

ZEYADA SAVINGS ACCOUNT TERMS AND CONDITIONS	شروط وأحكام حساب زيادة للادخار
1. Definitions 1.1 Bank means Ajman Bank PJSC acting as Wakeel (agent). 1.2 Customer means the account holder acting as Muwakkil (principal). 1.3 Wakala refers to the Shariah-compliant agency arrangement under which the Customer authorizes the Bank to invest funds. 1.4 Profit Calculation Period is the period in relation to which profits on the Wakala Funds shall be calculated from the realized profits. 1.5 MACB (Monthly Average Closing Balance) means the average of daily closing balances maintained during a calendar month. 1.6 Accrued Profit means the profit amount calculated on the Customer's funds for a given period, based on the Monthly Average Closing Balance (MACB) and the applicable declared profit rate for the relevant month, in accordance with the Wakala arrangement. 1.7 Takharoj means the agreed exit arrangement where the Customer foregoes profit if account is closed before profit entitlement. 1.8 Wakala Expenses means the actual expenses and costs, in relation to the Investment transaction, incurred by the Wakil for and on behalf of the Muwakkil in the Zeyada Savings Accounts. 1.9 Wakala Profit means the actual profit made under the investment amount in the Zeyada Savings Accounts, after the deduction of the Wakala Expenses. 1.10 Wakil Incentive means an amount that the Wakil earns in excess of the Anticipated Muwakkil Profit in the Zeyada Savings Accounts and will be retained by the Wakil as an incentive. 1.11 Expected Profit means the expected profit which the Muwakkil expects to generate from the investment amount in the account, by the Wakil in relation to the investment amount for the Muwakkil, as set out in these terms and conditions. 1.12 Internal Shariah Supervision Committee or "ISSC" means the Bank's Internal Shariah Supervision Committee.	1- التعريفات 1.1 المصرف يعني مصرف عجمان ش.م.ع بصفته الوكيل (الوكيل). 1.2 المتعامل يعني صاحب الحساب بصفته الموكل (الموكل). 1.3 الوكالة تعني ترتيب الوكالة المتوافقة مع الشريعة الإسلامية والذي بموجبه يفوض المتعامل المصرف باستثمار الأموال. 1.4 مدة حساب الأرباح هي المدة التي يتم فيها حساب أرباح على أموال الوكالة بالاستثمار من الأرباح المحققة. 1.5 متوسط الرصيد الشهري الختامي يعني متوسط الأرصدة اليومية الختامية التي يتم الاحتفاظ بها خلال الشهر الميلادي. 1.6 الأرباح المحققة تعني مبلغ الربح المحتسب على أموال المتعامل لفترة معينة، بناءً على متوسط الرصيد الشهري الختامي ومعدل الربح المعلن المطبق للشهر المعني، وفقاً لترتيب الوكالة. 1.7 التخارج يعني ترتيب الخروج المتفق عليه حيث يتنازل المتعامل عن الأرباح إذا تم إغلاق الحساب قبل استحقاق الربح. 1.8 مصاريف الوكالة تعني المصاريف والتكاليف الفعلية المدفوعة فيما يتعلق في المعاملة الاستثمارية، والمتكبدة بالنيابة عن ولحساب الموكل في حسابات الوكالة. 1.9 ربح الوكالة يعني الربح فعلياً على مبلغ الاستثمار في حساب زيادة للادخار، بعد خصم مصاريف الوكالة. 1.10 حافز الوكيل يعني أي مبلغ يزيد عن الربح المتوقع للموكل في حسابات زيادة للادخار، ويحتفظ به الوكيل حافراً له. 1.11 الربح المتوقع يعني الربح الذي يتوقع الموكل الحصول عليه من قبل الوكيل على مبلغ الاستثمار في الحسابات، على النحو المتفق عليه والموضح في هذه الشروط والأحكام. 1.12 لجنة الرقابة الشرعية الداخلية تعني لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للمصرف.
2. Nature of Account 2.1 The Account is a Shariah-compliant savings account based on the Wakala (agency) structure. 2.2 The Bank shall act as Wakeel (agent) and invest Customer funds in Shariah-compliant investments only.	2. طبيعة الحساب 21 هو حساب توفير متوافق مع الشريعة مبني على هيكل الوكالة. 22 يعمل المصرف كوكيل ويستثمر أموال المتعامل في استثمارات متوافقة مع الشريعة الإسلامية فقط.



2.3 The account combines full liquidity with profit earning capability, subject to these Terms.

3. Qualifying Accounts

3.1 There is no minimum balance requirement to open the account for Customers.

3.2 The minimum required monthly average balance for the account to be eligible for profit is AED10,000.

3.3 Only accounts which satisfy the required eligible balance criteria are eligible to receive accrued profit as agreed with the Bank. To the extent and for the period any account do not meet this requirement, such accounts shall:

- The Customer shall not be entitled to profit for any period in which the Wakala investment cycle is not completed (account closure), in accordance with the Takharoj clause.
- The available balance will not be invested for the benefit of the account Holder, and this amount would be treated as an amount deposited in a current account.
- To the extent and for the period any account do not meet the minimum average balance requirements, no profit will be paid on that account.

4. GENERAL TERMS

4.1 The Customer (the "Muwakkil" or the "account Holder") appoints the Bank (the "Wakil") to be the agent of the Muwakkil for the investment of the Muwakkil's funds through and as part of the Wakil's general investment pool and authorises the Wakil to:

4.2 Enter into Shariah compliant/acceptable transactions on behalf of the Muwakkil and for the Muwakkil's account;

4.3 Do all acts to the extent the Muwakkil could do themselves, with respect to such transactions through purchase agreements, sales agreements or other agreements;

4.4 Negotiate on behalf of the Muwakkil in relation thereto;

4.5 Exercise on the Muwakkil's behalf all other related powers necessary to enable it to fulfill its obligations under Wakala;

4.6 The Wakil accepts to act as an agent for the Muwakkil on restricted limited agency. Except as expressly provided herein or where required by law, the Wakil shall not have any authority to represent or bind the Muwakkil, or purport to do so;

4.7 The Wakil hereby agrees with the Muwakkil that it shall, in performing its obligations under this Agreement, look after the interests of the Muwakkil and act dutifully and in good faith and shall administer any investment transaction with the same degree of care as it exercises with regard to similar transactions which it would administer on its own account.

2.3 يجمع الحساب بين السيولة الكاملة وإمكانية تحقيق الأرباح، وذلك وفقاً لهذه الشروط.

3. الحسابات المؤهلة

3.1 لا يوجد حد أدنى للرصيد المطلوب لفتح الحساب للعملاء.

3.2 الحد الأدنى المطلوب لمتوسط الرصيد الشهري للحساب ليكون مؤهلاً للحصول على الأرباح هو 10,000 درهم إماراتي.

3.3 لا تكون الحسابات مؤهلة للحصول على الأرباح المستحقة إلا إذا استوفت معيار الرصيد المؤهل المطلوب وفقاً لما تم الاتفاق عليه مع المصرف. وفي حال عدم استيفاء أي حساب لهذا الشرط، وخلال الفترة التي لا يستوفي فيها هذا الشرط، فإن ذلك الحساب سيكون خاضعاً لما يلي:

- لا يحق للمتعامل الحصول على ربح عن أي فترة لم تكتمل فيها دورة استثمار الوكالة (إغلاق الحساب)، وفقاً لبند تخارج.
- لن يتم استثمار الرصيد المتاح لصالح صاحب الحساب، وسيعامل هذا المبلغ على أنه مبلغ مودع في حساب جاري
- خلال الفترة التي لا يتحقق فيها الحد الأدنى لمتوسط الرصيد الشهري، لن يتم دفع أي أرباح على ذلك الحساب.

4. الشروط العامة

4.1 يُعين المتعامل (الموكل) أو (صاحب الحساب) المصرف (الوكيل) ليكون وكيله لاستثمار أموال الموكل من خلال الوعاء الاستثماري العام للوكيل وللقيام بما يأتي.

4.2 الدخول في معاملات متوافقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية بالنيابة عن الموكل ولحسابه.

4.3 القيام بجميع الأعمال كما لو قام بها الموكل بنفسه فيما يتعلق بتلك المعاملات في شكل اتفاقيات شراء وبيع أو غيرها من الاتفاقيات.

4.4 التفاوض بالنيابة عن الموكل فيما يتعلق بما تقدم.

4.5 ممارسة جميع السلطات الضرورية بالنيابة عن الموكل لتحقيق الالتزامات المترتبة عليه بموجب الوكالة.

4.6 يقبل الوكيل تمثيل الموكل على أساس وكالة مقيدة محدودة، وبإستثناء ما تم النص عليه صراحةً بموجب هذه الشروط والأحكام أو كان مطلوباً بموجب القانون، لا يحق للوكيل تمثيل أو إلزام الموكل أو الإيعاز بتمثيل أو إلزام الموكل.

4.7 يتفق الوكيل مع الموكل على العناية بمصالح الموكل والتصرف بمسؤولية وحسن نية خلال أدائه لالتزاماته بموجب هذه الشروط والأحكام، وأن يدير أي معاملة استثمارية بنفس الدرجة من العناية التي يدير بها معاملات مماثلة يقوم بها أصالة عن نفسه،



The Wakil shall have liability to the Muwakkil if it acts in bad faith or with reckless indifference to the Muwakkil's interest and shall compensate the Muwakkil in respect of all actual costs and expenses suffered or incurred by the Muwakkil as a consequence of the Wakil's failure to comply with any of the terms and conditions herein.

4.8 The Muwakkil as principal shall bear all the risks associated with the acts of the Wakil when the Wakil is acting as agent for the Muwakkil except those risks resulting from the Wakil acting in bad faith or with reckless indifference or in violation of the terms and conditions herein, in which case the Wakil will bear the risks.

4.9 The account holders authorize the Bank to retain the profits of finances or investments determined to be retained by the Internal Shariah Supervision Committee due to Shariah noncompliance in the execution of the finance or investment to be dispensed in charity as per its instructions.

4.10 The Zeyada Savings Account have different tiers, determined by the Bank based on expected profit rates and the minimum or average balance required for each tier, as declared on the Bank's App and/or website.

4.11 The account does not provide a cheque book.

4.12 The Customer is eligible to receive an Ajman Bank Debit Card for the Account.

4.13 No minimum balance maintenance fee shall be applicable to the Account. However, the minimum required Monthly Average Closing Balance (MACB) for profit eligibility shall continue to apply in accordance with these Terms and Conditions.

4.14 All other applicable fees and charges in relation to the account shall be applied in accordance with the Bank's approved and prevailing Schedule of Charges (SOC), which is available on the Bank's official channels and may be amended by the Bank from time to time in line with applicable laws and regulations.

4.15 This Account does not permit inward transfers originating from other Ajman Bank accounts. Any such transfer may be declined or returned by the Bank.

4.16 The Bank at its discretion can amend the product terms and conditions and will notify the Customer through the Bank channels on the changes as mentioned in the General Terms & Conditions. Any such amendments shall be communicated to the Customer at least sixty (60) days prior to their effective date, or such other notice period as may be required under applicable laws and regulations.

وسيكون الوكيل مسؤولاً أمام الموكل إذا تصرف بسوء نية أو بإهمال مصالح الموكل، وعليه في مثل هذه الحالة أن يعرض الموكل عن كافة التكاليف والمصاريف الفعلية المتكبدة أو المنفقة من قبل الموكل نتيجة لإخفاق الوكيل في الالتزام بأي من هذه الشروط والأحكام.

4.8 يلتزم الموكل -باعتباره الأصيل- بتحمل جميع المخاطر المرتبطة بتصرفات الوكيل التي يجريها بالنيابة عن الموكل طبقاً للقاعدة الفقهية "تصرفات الوكيل تتصرف إلى الأصيل" ما عدا المخاطر الناتجة عن تصرف الوكيل بسوء نية أو إهمال أو الناتجة عن مخالفته لهذه الشروط والأحكام والتي يتحمل الوكيل مخاطرها.

4.9 يفوض أصحاب الحسابات المصرف بتجنيب أرباح التمويلات أو الاستثمارات التي تقرر لجنة الرقابة الشرعية الداخلية تجنيبها بسبب الخلل الشرعي في تنفيذ التمويل أو الاستثمار لصرفها في الخيرات وفقاً لتعليماتها.

4.10 لحساب زيادة للدخار فئات مختلفة يحددها المصرف بحسب الحد الأدنى أو المتوسط للربح المطلوب ونسب الأرباح المتوقعة لكل فئة كما هو معلن في تطبيق المصرف و/أو موقعه الإلكتروني.

4.11 لا يتيح الحساب دفتر شيكات.

4.12 المتعامل مؤهل للحصول على بطاقة خصم من مصرف عجمان.

4.13 لا تُفرض رسوم صيانة الحد الأدنى للرصيد على الحساب. ومع ذلك، سيظل الحد الأدنى المطلوب لمتوسط الرصيد الختامي الشهري لاستحقاق الأرباح سارياً وفقاً لهذه الشروط والأحكام.

4.14 تُطبّق جميع الرسوم والعمولات الأخرى ذات الصلة بالحساب وفقاً لجدول الرسوم والعمولات المعتمد والساري لدى المصرف، والمتاح عبر القنوات الرسمية للمصرف، والذي يجوز للمصرف تعديله من وقت لآخر بما يتوافق مع القوانين والأنظمة المعمول بها.

4.15 لا يسمح هذا الحساب بالتحويلات الواردة من حسابات أخرى لدى مصرف عجمان. وقد يتم رفض أي تحويل من هذا القبول أو إعادته من قبل المصرف.

4.16 يحق للمصرف بقراره المطلق تعديل شروط وأحكام هذا المنتج وسيشعر المتعاملين بهذه التعديلات عبر قنوات المصرف كما هو مذكور في الشروط والأحكام العامة. ويجب إبلاغ المتعامل بأي تعديلات من هذا القبول قبل ستين (60) يوماً على الأقل من تاريخ سريانها، أو أي فترة إشعار أخرى قد تتطلبها القوانين واللوائح المعمول بها.



5. Investment and Allocation of Profits

- 5.1 The Bank will invest the Zeyada Savings Account funds in a Shariah-compliant investment pool ("General Pool"). The Customer's funds will be combined with other Shari-ah-approved investment funds, and profits will be allocated based on the Customer's share in the pool.
- 5.2 In order to calculate and allocate the realised profits, the Bank shall make a balance sheet (with the other necessary financial statements) for the General Pool for the period for which the profits are calculated and allocated on the basis of constructive liquidation (valuation) to ensure the soundness of the Partnership Capital and the realisation of profit to be allocated, if any. The profits realised by the General Pool ("General Pool Profits") after deducting the fees and expenses (as may be applicable in the Bank in relation to the allocation of fees and expenses among the General Pool and shareholders shall be allocated).
- 5.3 The Customer acknowledges that nothing in these terms and conditions shall be construed in any case as being a warranty or a representation by the Bank of any guaranteed profits, or any guaranteed payment of any part or the entire portion, in respect of the Account Balances. The Customer is aware that the funds held in the account will be invested by the Bank as Wakeel in accordance with Sharia-compliant principles.
- 5.4 In respect of the account, profit shall be calculated based on the Customer's Monthly Average Closing Balance (MACB) maintained during the relevant Profit Calculation Period. The applicable profit shall be determined in accordance with the assigned tier structure, whereby different profit rates apply depending on the MACB maintained by the Customer. The applicable profit rates shall be declared by the Bank from time to time on Ajman Bank' web-site/app, in line with the Wakala arrangement.

6. Expected Profit rate

- 6.1 The updated and prevailing expected profit rate, applicable to each tier will be displayed in the Bank's App and/or website and/or any approved channel as deemed appropriate by the bank. The updated expected profit rate will be applied to all accounts for the upcoming month subsequent to the announcement. The Bank reserves the right to vary the expected profit rate from time to time at its sole discretion and shall announce the same in the Bank's App and/or website or by written notice to be served to the account holders.

5. الاستثمار وتوزيع الأرباح

- 5.1 سيستثمر المصرف أموال حساب زيادة للادخار في صندوق استثماري متوافق مع الشريعة الإسلامية ("الوعاء العام"). وسيتم دمج أموال المتعامل مع صناديق استثمارية أخرى معتمدة من الشريعة الإسلامية، وسيتم توزيع الأرباح بناءً على حصة المتعامل في الصندوق.
- 5.2 لحساب وتوزيع الأرباح المحققة فإن المصرف يقوم بإعداد ميزانية عمومية (مع القوائم المالية الأخرى اللازمة) للوعاء العام للفترة المطلوب حساب وتوزيع أرباحها ويتم ذلك على أساس التتضيض الحكمي (التقويم) للتحقق من سلامة رأس مال المشاركة ومن ثم رأس مال وعاء الوكالة بالاستثمار وتحديد الأرباح المحققة (إن وجدت) القابلة للتوزيع، ثم يتم توزيع الأرباح التي حققها الوعاء العام ("أرباح الوعاء العام") بعد خصم النفقات والمصروفات (وفقاً للمطبق في المصرف فيما يتعلق بتوزيع النفقات والمصروفات بين الوعاء العام والمساهمين).
- 5.3 يُقرّ المتعامل بأنّه لا يوجد في هذه الشروط والأحكام ما يمكن أن يفسر بحال من الأحوال باعتباره ضماناً من قبل المصرف بتحقيق أرباح أو ضمان سداد أي مبلغ بشكل كامل أو جزئي بخصوص أرصدة حسابات الوكالة. كما يدرك المتعامل أن الأموال المودعة في الحساب سيتم استثمارها من قبل المصرف كوكيل، وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.
- 5.4 فيما يتعلق بالحساب، يُحتسب الربح بناءً على متوسط الرصيد الختامي الشهري للمتعامل خلال فترة احتساب الربح ذات الصلة. ويُحدد الربح المطبق وفقاً لهيكل الشرائح المخصص، حيث تختلف معدلات الربح تبعاً لمتوسط الرصيد الختامي الشهري للمتعامل. ويُعلن المصرف عن معدلات الربح المطبقة دورياً على موقع/تطبيق مصرف عجمان، بما يتماشى مع اتفاقية الوكالة.

6. معدل الربح المتوقع

- 6.1 يعلن المصرف عن نسبة الربح المتوقع لكل فئة في تطبيق المصرف و/أو موقعه الإلكتروني و/أو غيرها من القنوات التي يراها المصرف مناسبة، ويسري المعلن على جميع ما يتم فتحه من الحسابات بعد إعلانه، وللمصرف الحق في تعديل نسبة الربح المتوقع لكل فئة من فئات الحسابات بالإعلان عن ذلك في تطبيق المصرف و/أو موقعه الإلكتروني أو بإشعار خاص لأصحاب حسابات زيادة للادخار.



6.2 Such variation shall be deemed to be effective upon the commencement of the Profit Calculation Period immediately succeeding such variation. The Customer shall be deemed to have accepted such variation if they do not close their account before the start of the new Profit Calculation Period.

6.2 ويعتبر ذلك التعديل نافذاً عند بدء مدة حساب الأرباح التي تلي ذلك الإعلان أو الإشعار مباشرة، ويعتبر المتعامل أنه قد قبل بالتعديل في حال لم يغلق حسابه قبل بدء مدة حساب الأرباح الجديدة.

6.3 Accrued Profit is calculated daily and accumulated during the month; however, it shall only become payable to the Customer upon successful completion of the full monthly Wakala investment cycle. In the event of account closure prior to the end of the month, the Takharoj clause shall apply, and any Accrued Profit shall not be payable for that period.

6.3 يُحتسب الربح المستحق يومياً ويتراكم خلال الشهر؛ ومع ذلك، لا يُدفع للمتعامل إلا بعد إتمام دورة استثمار الوكالة الشهرية بالكامل بنجاح. وفي حال إغلاق الحساب قبل نهاية الشهر، يُطبق شرط التجميد، ولا يُدفع أي ربح مستحق عن تلك الفترة.